

**NOTA INFORMATIVA**

---

de: Secretariado

para: Convenção

---

**Assunto: Encerramento da Convenção**  
**– Publicações e acesso ao sítio *internet***

---

**Publicações**

No dia 10 de Julho de 2003, a Convenção Europeia encerrou os seus trabalhos com a aprovação, por consenso, do projecto de Tratado que estabelece uma Constituição para a Europa. Hoje mesmo, 18 de Julho de 2003, o projecto será apresentado em Roma pelo Presidente da Convenção, Valéry Giscard d'Estaing, ao Presidente do Conselho Europeu, Silvio Berlusconi.

O texto definitivo entregue ao Presidente do Conselho Europeu já existe em todas as línguas oficiais da União (documento CONV 850/03) e está agora a ser traduzido para as línguas de todos os outros países que participaram na Convenção. Estas outras versões serão publicadas no sítio *internet* assim que estejam disponíveis.

O texto das Partes I e II apresentado ao Conselho Europeu em Salónica, a 20 de Junho de 2003, foi publicado em brochura editada pelo Serviço das Publicações Oficiais das Comunidades Europeias (Luxemburgo). Cada um dos membros (efectivos, suplentes e observadores) da Convenção receberá 200 copias da brochura na respectiva língua, para divulgação.

O texto integral do projecto de Tratado que estabelece uma Constituição para a Europa (Partes I, II, III e IV, bem como os Protocolos e Declarações) entregue à Presidência italiana será publicado no Jornal Oficial das Comunidades Europeias em edição especial de 18 de Julho.

O texto integral do projecto de Tratado Constitucional será também editado, no mês de Setembro, sob forma de publicação.

No princípio do Outono, os principais documentos da Convenção (relatórios dos grupos de trabalho e círculos de discussão, notas de síntese das sessões plenárias, notas de reflexão do Secretariado) serão reproduzidos numa terceira publicação.

Os membros (efectivos, suplentes e observadores) da Convenção, bem como os governos e os parlamentos nacionais dos Estados que nela participaram, receberão cópias dessas publicações.

Além destas publicações, no início do Outono será editado e difundido um *CD-ROM* com o conteúdo do sítio *internet*.

Para mais encomendas de uma das publicações, queira contactar o Serviço das Publicações Oficiais das Comunidades Europeias – *Office des publications officielles des Communautés européennes*, 2, rue Mercier – L-2985 Luxembourg.

Informam-se os membros da Convenção de que qualquer reprodução do projecto de Tratado que estabelece uma Constituição para a Europa terá de ser autorizada pelo *Office des publications officielles des Communautés européennes – Services auteurs, Copyright*, 2, rue Mercier – L-2985 Luxembourg – Fax (352) 29 29-42755  
E-mail: [opoce-info-copyright@cec.eu.int](mailto:opoce-info-copyright@cec.eu.int)

### **Sítio internet**

Depois de introduzidas as últimas versões linguísticas do projecto de Tratado, o sítio *internet* da Convenção não sofrerá mais alterações. Poderá ser consultado durante, pelo menos, cinco anos.